

君子清风 适合茶人

奇 钧

我的微信头像是一把紫砂壶，最早的微信名为碧螺春。一些喜欢喝茶与赏壶的人乐意加我为友。作家董孟侯一度在微信群里以“碧螺春”、“紫砂壶”之名唤我。

前年初夏，我去了崇明区辖下的一个小岛工作，因为是项目部，离小岛的镇上也有十几公里。工作之余，基本上每天蛰居项目部基地，以棋为伍、以茶为友。

小岛生态好，每天清晨，特别在夏天，我总是在鸟雀声中醒来，洗漱以后，壶中之水已沸，于是投茶注水，茶香盈室。窗外，对楼楼顶的红瓦上有三五成群的信鸽悠然晒着朝阳；二幢三层小楼之间的天井，二棵桑树、三棵合欢、七八棵芭蕉上是密密麻麻叽叽喳喳的麻雀与斑鸠，兴之所至，我喝着

茶，把杏仁饼等茶点掰碎了撒在窗台上，然后下楼愉快地开始一天的工作。晚上，夕阳西下，众鸟归林，天井也是热闹一片。

在这里，我结识了项目部的一位小友孙越，工作、生活日夕相伴，我们

“老茶头”与“嫩芽青”经茶之媒介，成了忘年交。

老茶头平时喝茶比较随意，每天上下午各泡一回绿茶，清晨或午间喝喝生普。而嫩芽青却一入茶门深似海，钻研品茗之道一发不可收。兴之所至，午间或晚餐后邀我去他的寝室品茶论道。我只有每年明前购点狮峰龙井，请相邻的两间办公室同事一起喝喝。越越却大有不尝遍天下名茶誓不罢休之意。

一阵子请我喝岩茶，今天大红袍，明天牛栏坑，后天马头岩。一阵子上我寝室泡白牡丹、老寿眉、蒙顶黄芽……

越越不停钻研泡茶之法、品鉴泡茶之水、尝试泡茶之壶及品茗之盏。水有巴马活泉、林涧秋月、VOSS；壶有紫砂、陶、瓷、铜、铁、银。于是，老茶头同嫩芽青一同喝茶时，时而也庄重起来了。喝茶，其实是自然与生活的馈赠。每次回邀越越喝茶，必先打扫屋子、洗涤茶具、甚至布置茶席、蔚花弄草。好在小岛上四时鲜花不断。梔子

花、海棠、腊梅是小岛小众茶席三友。

越越是从喝茶开始入门的，因为胃不是十分强大，不能领略生普之美。于是遍试适合己之胃的茶，数番更换茶具、茶席、茶叶，不常用之物往往随手赠人。不经意间，喝茶风弥散开去。受他影响，越越让我从家里带来欣赏的一些壶，欣赏以后，我也赠予他人。从大觉寺请来的大彬如意壶、美人肩紫砂壶分别给了厨师长与大厨，希望他们多喝茶少喝酒。收窑瓷壶则给茶友小聚时几番要换茶泡的茶友备用。

越越馈赠我的文人壶很有品位，我也会一直用着。他喜欢佻宕风，是位佛系之纯情“少年”，我们一起喝茶时，从最初的略重仪式感，渐渐地边喝茶边欣赏书画，如收藏家王文明先生的书法“君子清风”、柳公权的蒙诏帖等；或者在纸上、砖上随意挥毫。

许四海先生生前常说：“喝茶无事，无事喝茶”。越越与我，一为司库，一为综合管理，我们认可，君子之交淡若水，喝茶之友当淡泊明志，宁静致远。君子清风，适合茶人。

读书五法

杨建明

发愤识遍天下字，立志读尽人间书。

读书是提升自身素质的最好途径，我以为，读书也要讲究以下五种读法，才能达到循序渐进的目的。

一是要悦读。“知之者不如好之者，好之者不如乐之者”。“悦读”可以理解为“快乐阅读”，使阅读活动变为一种乐趣、一种享受、一种审美愉悦。读书不能受时间的限制，无论是潇潇空空的春日，还是皓月当空的仲夏之夜；无论是“霜叶红于二月花”的深秋，还是“人迹板桥霜”的严冬，都可以手不释卷。要有这样一种感觉，悦读是幸福的，是快乐的。

二是要善读。“善读”即善于阅读，每个人的阅读能力是有强弱的，也即说明阅读这种行为是有一定技巧的，如阅读得法，即可获得“事半功倍”的阅读效益。基于知识水平和阅读倾向，每个人其阅读方法可能不尽相同，但名家大师们的阅读方法绝对值得借鉴。比如鲁迅先生就有“跳读”法，他认为：“若是碰到疑问而只看那个地方，那么无论到多久都不懂的，所以，跳过去，再向前进，于是连以前的地方都明白了。”

三是要活读。读书不是死读书，而是要有自己的发现、自己的思考、自己的创新，也即活读、活学、活用。活读的目的在真正把书本上的知识，应用到实际工作生活中去。另一方面，说读书不是死读书，还在于读书要有自己的评判，出版物浩如烟海，但良莠不齐，书中内容是否正确、是否适合自己，得有自己的独立判断。

四是要精读。人的学习追求是无止境的，但人的精力是有限的，我们不可能把所有的书读完。读好书要选择，变“泛读”为“精读”。郑板桥写诗作画，强调独立思考，独树一帜，主张对所读的书籍进行精选。

五是要思读。读书要思考，思考后能运用，在阅读中，把生活当课堂，把探索当讲台，读书常态化，读思一体化，把读书贯穿于日常生活中，如此相辅相成，相得益彰，善莫大焉。



是刻陈玄语也，乃唯物论之精髓，发人深省，是也。



印文：不唯上不求，唯书只唯实。（印章作者：何积石）

借书逸事

积雪草

一般，走到哪里都会被簇拥和追捧。每次想跟同学借书，都得提前打招呼，否则晚一步就被别同学借走了。

偶然借到一本书，必然会挑灯夜读，仿佛后面有人拿着鞭子催促似的，生怕一不小心还没有看完便被要回去了。读正经书没有读闲书那般用功，见缝插针，夜里钻进被窝，打着手电夜读；母亲生怕点灯熬夜，打着手电夜读；母亲生怕点灯熬夜，打着手电夜读；母亲生怕点灯熬夜，打着手电夜读……

除了借名著，还借过小人书。小时候，表哥有一箱子小人书，也就是连环画，装在一个四四方方的小木箱里，上面有一个翻盖，用一把小小的锁头锁住。表哥把它的小人书当成宝贝一

我的人。人生最困难的事是学会与生活讲和，在欣然接受幸福的同时，也要坦然面对挫折，迎着阳光拥抱生活。

正如吴维库《阳光心态》一书中所说，阳光心态是积极、知足、感恩、达观的一种心智模式。内心如果是一团火，就能释放出光和热；内心如果是一块冰，就是融化了也还是零度。要想温暖别人，内心要有热；要想照亮别人，请先照亮自己。阳光心态可以使人深刻而不浮躁，谦和而不张扬，自信而又亲和，缔造自我内心和谐、家庭和谐以及团队和谐。

品味阳光，让它的光和温暖驱散心头的阴霾，塑造阳光心态，带着好心情享受人生，愿我们每一个人在阳光的照耀下，吟唱一首善良、宽容、感恩、奉献的歌……

品味阳光，塑造阳光心态

丰 来

当写下这个标题，也许有人会问，阳光还会有味道吗？它属于五味中的哪一种？返青的草从，充盈着阳光的味道，香香暖暖、轻轻柔柔，阳光的味道其实也是人生的味道。

最初给予我内心深处最大感动，并品味出阳光味道的是在病床前。记得手术后，缓缓睁开的双眼看见一抹阳光洒落在病床上，完全接纳包围着我，仿佛牢牢牵住了游离不定的灵魂，那一刻我感受到生命的力量，体味到阳光的无私、宽厚、奉献、温暖和希望，更让我懂得阳光给予生命的大爱和责任。亲人们那疼爱的眼神，让我恍然大悟，生命其实不是我一个人的，我痛苦着亲人的痛苦，快乐着亲人的快乐。生命是一种责任，面对深爱着我的人，坚强地走出人生谷底就是对他们最好的

清代才子袁枚有一句名言，“书非借不能读也。”有人解释说，古人很穷，所以只能借书读。我忘记是在哪里看到这个解释的，且不说这句话的原意是讥讽那些只知道藏书而不知道读书的守书奴，古人真的是因为穷，买不起书才去借书的吗？

活字印刷未发明之前，也就是宋人毕昇未发明活字印刷之前，书籍多为手抄本，无法成为流通的商品，所以不管你有多少钱，书都是珍稀之物，不是想买就能买到的，所以书籍被读书人格外珍视，轻易不肯借人。

两宋三百年间，是雕版印刷的黄金时代，即便如此，大街上的书店也是寥寥无几，一书难求，和穷不穷实质上没有绝对关系。真正使书籍放下身段，进入寻常百姓的视野，也不过是近代的事情。

即便如此，喜欢读书的人，谁还没有借过几本书呢？

我读中学的时候，书还是稀有物，特别是课外读物，几乎没有。哪个同学手里如果有几本名著，那便是富翁

讀書樂之友

顧廷龍題

“读书乐之友”联谊会主办 总第一九五期 网址:www.mflib.net

二〇二二年八月三十一日 第3期 主编:王慧

今天·我们读 ——秋风渐起，来自云端的问候

“今天·我们读”2022年第五、第六期演读会，近日在明复图书馆微信公众号上与读者见面，分别邀请了上海译文出版社的编辑徐珏和杨懿晶老师，与读者们分享经典译作。

徐珏老师分享的是意大利作家多梅尼科·斯塔尔诺内的小说《鞋带》和《玩笑》。作为意大利重量级作家、编剧和记者，斯塔尔诺内的名字对于中国读者来说，还是相对比较陌生的。2001年，他以小说《格米托街》获得意大利文学最高奖——斯特雷加奖。迄今已出版作品二十多部，其中多部小说被改编成剧本、电影。

《鞋带》这本书从2020年首版开始，历经多次再版，究其原因，是作者清晰、细腻、精致的文字节奏抓住人心，让读者交口相传。它通过丈夫、妻子、孩子三个角度还原了婚姻生活的不易，既是一部巧妙的推理小说，一幕婚姻剧，也是对妇女解放、理性和非理性冲动的犀利评论；如果说《鞋带》是一部发生在家庭之中的“戏剧”，那《玩笑》则具备一出经典的双人物戏剧所具有的连贯和强度，借一场“冲突”，讲述了老人和外孙之间的故事。这部作品对中国祖辈抚养孙辈的家庭模式来说，也有着非常有意思的对照。

徐珏老师作为两本书的责任编辑，对作品的主题、精彩片段、写作手法以及作者背景进行了全面解读，虽然斯塔尔诺内的作品似乎瞄准的都是生活琐事，平凡人生，但是越是这样的主题越是难以驾驭，不论是看似平凡的婚姻生活，还是祖辈、孙辈代际间的冲突，都带给了读者们关于

明复图书馆开展暑假少儿系列活动

为了深入推进全民阅读，进一步培养和践行社会主义核心价值观，充分发挥图书馆育人功能，明复图书馆在疫情防控常态化背景下，开展内容多样的暑假线上活动，为广大少儿读者搭建校外活动平台，促进孩子们健康、快乐成长。

“我们的节日·七夕”——读绘本·学民俗

农历七月初七，是我国传统节日——七夕节。据民俗专家介绍，七夕节始于汉代，盛行于唐宋，至今已有2000多年的历史，是我国传统节日中最具浪漫色彩的一个节日。8月7日，“我们的节日”之“绘本故事”直播课堂为小读者们解读绘本《七夕节》。

在“初识七夕”环节，通过介绍七夕的时间、别称等，让小读者们掌握关于七夕节的基本知识。主讲老师从绘本开始解读，这是一本讲述七夕民俗活动和美食的绘本：七夕节那天因为下雨，小野没有办法出去玩，妈妈便为她讲了关于七夕的故事，告诉她七夕节这一天有穿针比赛和绣花比赛的习俗。小野和妈妈进行了穿针比赛，妈妈还教她包了巧果。主讲老师从绘本讲述中引申出“七夕民俗汇”，从穿针乞巧、拜魁星、为牛庆生等习俗到七夕节的食俗，包括巧果、酥糖、巧巧饭等，让小读者了解七夕这个传统节日的民俗系列活动。老师还对牛郎星和织女星的天文知识进行了科普。

此外，图书馆举办了“弘扬爱国情怀 争做时代新人”——“红色绘本《小太阳》故事线上导读活动，通过分析画面场景和人物，与小读者们一起感受故事中传递的温暖与友爱。活动中，还向大家推荐了儿童团团长海娃、草原英雄小妹妹、小兵张嘎等少年英雄的红色系列绘本，希望小读者们从这些故事中，感受到今天幸福生活的来之不易。

“明复伴你游祖国”——“打开鱼米之乡湖南的红色记忆 不出家门也能看遍祖国大地的美景”，“明复伴你游祖国”系列活动在暑假期间，带领小读者们领略湖南的独特风景和美食，了解湖南的光荣革命历史。一段纪录片《魅力湖南》导读，让小读者们对湖南的好风光有了初步印象。湖南三面环山、一面环水，独特的地理环境形成了珍贵的旅游资源，有“洞庭天下水，岳阳天下楼”盛誉的岳阳楼、毛泽东同志的故乡——韶山、张家界武陵源、历史文化名城“凤凰古城”、德夯苗寨等。而丰富的水系资源和得天独厚的气候条件，都是湖南成为“鱼米之乡”的先天气条件和优势。作为多民族的省份，少数民族人口占全省总人口的10%左右，其中以苗族和土家族人口最多，各族人民共同劳动、共享生活，创造了光辉灿烂而又绚丽多彩的民俗文化。丰富的物产、多彩的民俗，必然会酝酿出最地道的美食文化。主讲老师带大家品尝独特的湖南美食，如鲜辣美味的剁椒鱼头、酸辣鲜香的东安子鸡等，还有名扬天下的各色小吃：长沙臭豆腐、唆螺、常德牛肉米粉等。这些“地道”湘味”不仅带来味蕾的享受，也让其中包含的文化和故事代代相传。

在“明复伴你游祖国——弘扬爱国主义精神”之“打开湖南红色记忆”直播活动中，主讲老师讲述了两把菜刀闹革命的贺龙，为人民谋幸福的彭德怀、毛泽东、何叔衡与谢觉哉在长沙建立共产党早期组织等故事，让小读者们对革命先辈的事迹有了更深入的了解。湖南伟人辈出，主讲老师介绍了毛泽东同志故居、刘少奇故居、贺龙故居等革命旧址，这些故居静静诉说着伟人成长的痕迹，见证了艰苦卓绝的革命岁月。最后，主讲老师带大家赏析红色诗歌《沁园春·雪》、《青春（节选）》，感受毛主席的豪情壮志和李大钊的思想觉醒。活动借助线上平台开展社会主义核心价值观主题教育，让小读者们在寻访红色足迹的过程中，了解湖南红色故事。

“少儿编程直播课”——科技富强中国梦：百年纪念日

对家庭关系的思考。这也是为什么众多书评人、作家对他的评价如此之高。

第六期演读会上，译文出版社编辑杨懿晶老师解读了德国当代知名作家帕特里

克·聚斯金德的小说《香水》。《香水》是聚斯金德最著名的小说作品，1984年秋天开始在报纸上连载，1985年出版后，当年就卖出了30万册，后又

被翻译成25国文字。到九十年代初，《香水》的全球销量就已经突破了两百万册，至今仍畅销不衰。小说天马行空的想象，离奇魔幻的情节，以及对于气味出神入化的捕捉与描摹，演变为一场人类感官的极致狂欢。作者也借主人公格雷诺耶这个嗅觉天才的悲剧人生，反思了个体在理性驱动的现代

社会中陷入虚无与异化的生存困境。杨懿晶老师介绍了作者聚斯金德的成长经历，他虽然是位知名度很高的作

家，但却以行事低调，甚少愿意接受访问而出名。聚斯金德成长于一个以写作为职业的家庭，除了曾于慕尼黑大学研习中古及现代史外，也曾

在法国的普罗旺斯埃克斯求学过，这使得他用异常庞大的全景

素描和细致入微的笔触线条，把《香水》故事发生地——十八世纪的法国巴黎用各种感官的刺激呈现给读者。《香水》这部作品的特殊性，除了创作了一个文学形象和另

类悬疑作品，还在于它不是从文学常见的“视觉”、“听觉”入手，而是从“嗅觉”这个更难描绘的感官切入。它的语言优美，对“嗅觉”的描写出神入化，尤其是对城市气味的捕捉和描摹，让它成为当之无愧的德语文学经典，在德语地区和很多欧美国家也都是文学课必读书目。

杨老师表示，在忙碌的生活中，我们太多去用眼睛来获取事物，如果闭上眼睛用嗅觉去感受这个世界，可以让我们慢下来，平静下来去思考更深层次的东西，不囿于一方小小的天地。

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）



为大力弘扬伟大建党精神，不断深化党员教育，明复图书馆党支部日前组织全体党员收看上海“初心讲堂”第十八讲《奋进新征程 再创新奇迹的行动纲领——学习上海市第十二次党代会精神》的专题报告。

家，但却以行事低调，甚少愿意接受访问而出名。聚斯金德成长于一个以写作为职业的家庭，除了曾于慕尼黑大学研习中古及现代史外，也曾

在法国的普罗旺斯埃克斯求学过，这使得他用异常庞大的全景素描和细致入微的笔触线条，把《香水》故事发生地——十八世纪的法国巴黎用各种感官的刺激呈现给读者。《香水》这部作品的特殊性，除了创作了一个文学形象和另

类悬疑作品，还在于它不是从文学常见的“视觉”、“听觉”入手，而是从“嗅觉”这个更难描绘的感官切入。它的语言优美，对“嗅觉”的描写出神入化，尤其是对城市气味的捕捉和描摹，让它成为当之无愧的德语文学经典，在德语地区和很多欧美国家也都是文学课必读书目。

杨老师表示，在忙碌的生活中，我们太多去用眼睛来获取事物，如果闭上眼睛用嗅觉去感受这个世界，可以让我们慢下来，平静下来去思考更深层次的东西，不囿于一方小小的天地。

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）

明复图书馆为参与互动留言并被选中的读者准备了以上三本小说，希望更多读者能够走进明复，体验氤氲书香和阅读带来的美好。（宣传辅导部供稿）

最牛“书霸”4年借阅图书馆700多本书

近日,中国矿业大学公布图书馆借阅榜,学生李伟昊连续3年位居榜首,4年间借阅图书700多本,还创下一年出入图书馆2000多次的记录。目前,李伟昊

以初试第一的成绩,考入南京大学中国古代文学专业。网友:时光不负追梦人!把青春华章写在祖国大地上。

(中国青年网)

美国89岁老人还了一本75年前借的书

据报道,美国新泽西州一个名叫鲍勃·贾布隆斯基的男子日前向泽西市图书馆归还了一本他1947年从该馆中学分部借阅的图书。借书时的贾布隆斯基还是一名学生,75年后还书时则已是89岁的老人了。他近期打扫房子时发现了这本书,书里甚至还夹着当年的图书馆借书卡。虽然隔了75年才来还书,但他却不用缴纳任何罚金。该馆表示,取消逾期还书罚金可鼓励更多人来借书,消除人们不愿意来

借书、读书的障碍。自从这一政策颁布后,图书馆已经收到大量逾期归还的图书,其中不乏逾期几十年的图书。不过,美国此前也有逾期还书缴纳巨额罚金的先例。一名美国女子在母亲家里发现母亲早年借的一本书,该女子还书时,距离还书日期已经过去47年。最终,她的逾期还书罚金共计345.14美元,这一金额也作为全球最高逾期还书罚金被记入吉尼斯世界纪录。(环球时报)

追寻鲁迅先生在黄浦区的足迹之三

大先生鲁迅对于版画艺术是情有独钟,对版画的热爱与痴迷众所周知,由他倾力倡导的新兴版画运动,推动了中国版画的发展。鲁迅与版画有关的活动足迹以虹口居多,而在黄浦区境内的活动足迹也至少有四处。

一是据鲁迅日记记载,1928年3月22日,鲁迅“同方仁、真吾、广平往外滩观S.SEKIR小画展览,买取四枚,共泉十八元。”据后人考证,画展地点在今南京东路10号。虽然鲁迅没说明是否是版

“外婆家的图书馆”:少年摆摊免费借书

据新华社等媒体报道,2018年暑假,王子悦去浙江台州老家时发现从小一起长大的玩伴一直在楼上看电视。一问才知道小伙伴家里没有几本书,只好看电视打发时间。2019年寒假,他整理了500余本书籍带回台州老家,办起了“外婆家的图书馆”。为了让更多小朋友借到书,他专程在乡下集市时推着流动借阅车去“赶集”,免费借给小

朋友阅读。他建起的流动阅读角,至今已经8个暑假不间断,累计登记借阅813次。通过这位14岁少年的眼睛,我们也看到了儿童阅读城乡发展不平衡的现实。王子悦的“书摊”有一位“老顾客”岳雪棋,几年前,她跟随家人从河南来到当地生活,父母忙着经营一家小餐馆,无暇顾及她。在王子悦的介绍下,她开始阅读各类书籍,并发现“在书里,

可以和不同的人‘玩’,可以了解外面的世界,超有意思。”类似情况并非个例,2018年北京师范大学发布的《乡村儿童阅读报告》显示,中西部贫困地区儿童的课外阅读资源整体匮乏,高达74%的受访乡村儿童一年阅读的课外读物不足10本,更有超过36%的儿童一年只读了不到3本书。

(《中国青年报》)

上海发布首个书店经营咖啡行业标准

记者从上海市书刊发行行业协会获悉,《上海市出版物发行行业咖啡服务标准》近日通过。这是中国出版物发行行业首个咖啡专业服务标准。《标准》由服务规范、等级划分与等级评定、咖啡调配师岗位技能等3个部分组成,共

170条细则。《2021年上海主要实体书店咖啡经营项目调研报告》显示,在上海市近两年新开书店中,有咖啡经营的书店占84%,书店+咖啡成为新开书店的常态,是书店引流的重要一环。上海市书刊发行行业协会相关负责人表示,

《标准》的发布和实施,为书店的咖啡业务提供了自查自纠、发展可行的具体指导,一方面可以规范行业行为,形成良好的市场口碑和形象;另一方面也为书店提供了新的发展机会和可能性。

(《中国新闻出版广电报》)

鲁迅版画情结在黄浦

姜勤

画,但从鲁迅的偏爱,以及从“小画”、“枚”等用字上看,当天在画展上所购的作品,不排除版画的可能。

二是静安寺路新世界游乐场(今为南京东路新世界商场),1932年11月,野风画会联合杭州、苏州、无锡和上海美专等校同学,在此举办“为援助东北义勇军联合画展”,鲁迅前来观展。由于野风画会受鲁迅经济上资助且给予艺术上指导,因此该团体应该偏于版画创作。

三是位于太平桥菜市场路上、由刘海粟等人创办的上海美术专科学校(其建筑现为居民楼,旧址在今南昌路550弄小区内,该小区已规划实施旧改,据说上海美专旧址建筑将予保留),1933年10月16日,鲁迅与内山完造一起参观该校木刻研究社举办的第四届木刻展览会。鲁迅仔细观看了展览会上的每件展品并选购了版画六幅。

四是位于八仙桥的上海基督教青年会大楼即今西藏南路123

号青年会大楼,那时这里时常举办各种讲演和展览活动,鲁迅曾多次前来参观画展。1936年2月23日,鲁迅夫妇携爱子海婴来此参观“苏联版画展览会”。该展会共展出苏联版画原作数百幅,鲁迅在展会上“定木刻三枚,共美金二十”。

同年10月8日,鲁迅抱病再次前往八仙桥青年会大楼,参观“中华全国木刻第二回流动展览会”,在展会现场,鲁迅与青年木刻家围坐一圈促膝长谈,其情景被



摄影家沙飞所摄,此照成为中国新兴版画运动史上永恒的纪念,也是鲁迅先生在公共场合的最后影像记录。

鲁迅不遗余力地倡导中国新兴版画运动,为此倾注了大量心血。被誉为“中国新兴版画之父。鲁迅一生共购买收藏中外版画原作2千余幅,数量为国内之最。”(下期预告:《鲁迅餐叙在黄浦》)

丰子恺与《源氏物语》

唐亮

丰子恺的作品,无论是漫画、散文还是译著,都是我非常喜爱的,因为这些作品有一种意境,能给人的心灵带来一种享受,一种淡淡雅雅、拨动心弦的韵律感。

我第一次看到丰子恺翻译作品的手稿里,有我喜爱的屠格涅夫《猎人笔记》的译稿。除了俄罗斯作品以外,他翻译最多的是日本文学作品及艺术教育类作品了,例如《苦闷的象征》、《艺术概论》、《生活与音乐》、《夏目漱石选集》《石川啄木小说集》等,其中最重要的是翻译了日本古典文学的标志性作品,由紫式部所著的百万字的《源氏物语》(上、中、下三册)。

最近我把这部《源氏物语》全部阅完。这部世界文学史上最长的长篇小说,成书年代大约在1001年至1008年间。小说以日本平安王朝全盛时期为背景,描写了主人公源氏的生活经历和爱情故事,全书共五十四回,近百万字。包含四代天皇,历70余年,所涉人物四百多位,以上层贵族为主,也有中下层贵族、官女、侍女及平民百姓。反映了平安时代的文化生活和社会背景,在贯彻写实的“真实”美学思想的同时,创造了日本式浪漫的“物哀”思想。何谓“物哀”?这是日本江户时代国学大家本居宣长提出的文学理念,简单地说是“真情流露”,人心接触外部世界时,触景生情,感

物生情,心为之所动而自然涌出的情感。懂得“物哀”的人,就类似中国话里的“性情中人”了。这部小说运用各种艺术技巧,通过各种人物形象的塑造,对“物哀”作了最出色的表达,表现了人的真实感受,在人性与世界的调和中发现和创造美。

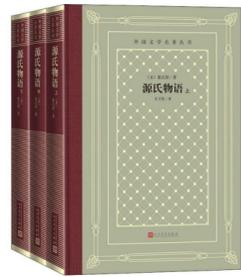
《源氏物语》一书最早的中文选译本是钱稻孙先生所译的该书的第一帖《桐壶》,刊登在《译文》杂志1957年8月亚洲文学专号上。译文虽然只有一帖,可贵的是译者提供了多达五十处的注释,其用心和专致,可见一斑。钱稻孙生于世代书香之家,九岁时随父赴日,在高等师范毕业后不久又随着担任公使的父亲到欧洲,专攻医学,自修美术。归国后曾任北京大学教授,讲授日文和日本史,兼任国立北京图书馆馆长。在日本文化艺术的译介领域,钱稻孙和周作人旗鼓相当,是真正的大家。1959年人民文学出版社就正式约钱稻孙翻译《源氏物语》全书。到当年10月为止,他只交稿4万字,也就是说,每个月只能译4000字。自1962年起,决定由丰子恺花四年时间译出,再由钱稻孙整理出“校订窥议”。

丰子恺在接手翻译工作的一九六二年,曾经写过一篇深情的《我译〈源氏物语〉》,大致说到:这部世界上最早的长篇小说一直没有中译本,几近千年后“这翻译工作正好落在我的肩膀上。这在我是一

种莫大的光荣”。早年他在东京看到此书古本,看不懂那些古文,待读了谷崎润一郎的现代日语译本,“觉得很像中国的《红楼梦》”,“爱不释手”,“便发心学习日本古文”。当时已想翻译,然因“正热衷于美术、音乐”,又此巨著长达百余万字,不是正“奔走于衣食”的他所能承担。解放后,在出版日本古典文学方面首先提出此书,“把这任务交给了我。我因有上述的前缘,欣然受任”,预计“一九六五年左右可以出书。我预料这计划一定会实现。”

当然,在翻译过程中,遇到过很大的困难,首先周作人对丰子恺翻译《源氏物语》颇不以为然,因为他知道以丰子恺的学识才情,是无法胜任这本书的翻译工作的。毕竟丰子恺年轻时仅仅在日本游学半年有余,根底自然无法和周钱二人相提并论,而且术业有专攻,对于这本包罗万象的日本古典文学巅峰之作,丰子恺自己也是高山仰止,翻译工作如履薄冰。

但丰子恺花了四年时间,终于在1965年如期完成了《源氏物语》的翻译。这是他一生中投入时间最多、精神最为集中的一部译著,这四年也是他生活最安定的时期之一。此译本一直到八十年代才出版,于是台湾的林文月译本阴错阳差地成为了第一个中文全译本。林文月系台湾大学中文系教授,全译本



《源氏物语》(日)紫式部 著,丰子恺 译 人民文学出版社2019年5月出版

于1974年至1978年由台湾大学中文系中外文学月刊社出版。

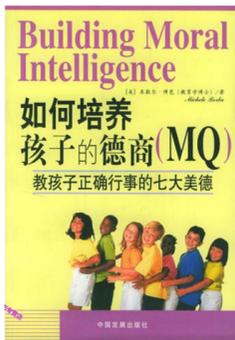
丰子恺译稿的最后修订是女儿丰一吟完成的,编辑文洁若整理的钱稻孙和周作人当年的那些修改意见,绝大部分都接受了。1980年12月,人民文学出版社出版了丰子恺翻译的《源氏物语》上部,中、下两部则分别于1982年和1983年初版,总印数达25万多册。《源氏物语》出版时,丰子恺已去世五年,没能看到自己翻译的作品出版,这是非常遗憾的。2019年5月,人民文学出版社推出新版“外国文学名著丛书”时,又重印了该书。

作为翻译家,丰子恺一生翻译有30多部著作,涉及音乐、美术、文学等领域,语种有俄语、英语、日语等。尤其是《源氏物语》,为国内第一部全译本,填补了日本古代文学名著翻译的空白。

让“德商”培养成为生命的诗意存在

——读《如何培养孩子的德商》

方鸿儒



《如何培养孩子的德商》(美)米歇尔·博芭 著 中国发展出版社2002年1月出版

《如何培养孩子的德商》是国际知名咨询专家和教育家米歇尔·博芭博士的代表作。在该书中她首次提出了“德商”的概念,指出对人生品行和前程影响最大的正是“德商”。何为“德商”?即:同情心、良心、自控力、尊重、善良、宽容与公正。

“同情心”是道德情感的核心,促使孩子热情友好地对待别人。“良心”能帮助孩子分辨是非,择善而从,远离邪恶。“自控力”犹如安装在孩子行为规范上的制动闸,避免因任性而导致行为失控。“尊重”让孩子懂得用需要别人对待自己的方式来对待别人。“善良”能使孩子体

恤他人、舍己为人,主动帮助弱势群体。“宽容”能帮助孩子理解人的个性差异,用开放的眼光和胸怀来接纳彼此的不同。“公正”让孩子光明正大,增强道德观念。这些美德都是人成长的品格基础,正确培养孩子的“德商”有助于他们从小养成健全的人格。

我曾读过一个动人的小故事:一位男士看见一个小男孩,正不停地从浅水里捡起被暴风雨卷上岸的小鱼,扔回大海。男士劝他放弃,因为数量太多,而且男孩的行为根本没人不在乎。“这条小鱼在乎!”男孩一边回答,一边继续捡起一条条小鱼扔进大海。

“小鱼在乎”,说得真好!孩子眼看着濒死的小鱼,自然流露的同情心,让他的“生命意识”觉醒——珍惜生命,爱护生命,拯救生命。

泰戈尔对孩子的“德商”培养有句至理名言:“教育的目的应当向人传递生命的气息。”“德商”培养应该从尊重生命开始,唤起孩子身上美好的“善根”,拥有“这条鱼在乎”的美丽心境,让“德商”培养成为生命的诗意存在。这才是培养孩子“德商”的至善至美的境界。

三版编辑 王慧

早期《科学》杂志中对各种瘟疫的相关记载之综述(上)

姜勤

《科学》杂志是民国时期中国规模最大、影响最广的民间科学团体:中国科学社发起创办的、历史最悠久的科学期刊,1915年1月在上海创刊,1960年停刊,1985年复刊后继续出版。

由1915年1月的创刊号,至1960年的第36卷第2期后停刊止,中国科学社编辑的《科学》杂志共出版36卷380期,我们不妨统称其为“早期《科学》杂志”,以此与1985年复刊后由上海科技出版社编辑,接续出版至今的《科学》杂志相区别。上海图书馆历经数年,编辑整理了早期《科学》杂志由1915年至1960年间所有各卷各期的内容,予以影印,由上海科学技术文献出版社出版,共九十册。笔者本文所引用的,皆源自该影印版合订本。

据该影印合订本之“导论”一文的统计,在这总共380期的《科学》杂志所有刊发的篇章中,若按专业分类,最多的是生物学类和化学类,相关篇目分别为1300余条和1050条左右,而医学、生理学和卫生学类的篇目,也分别有430、130、120余条。这三类,都是涉及“瘟疫”的相关领域。其中既有中国学者的论文或摘要,报告提要,专著介绍,也有国外学者的文章简介、国内外专业研究成果和业界相关动态,以及有关疫情的各种消息记载。笔者据“分类目录”从各篇

目的标题上推测并初步统计,在生物学、医学、生理学和卫生学类的篇目中,无论是直接的还是间接的,涉及“瘟疫”的文稿,共有170多篇。这些文稿的刊发,促进了相关成果与经验的交流和知识信息的传播,对当时中国医疗卫生防疫事业的发展,起到了推动作用;而今我们回首拜读前辈们所撰写和编辑的这些文稿,对今天的读者而言,更是打开了可以了解和窥览上世纪上半叶发生在中国大地上各种瘟疫之情形的一扇窗户,其中的一些文稿内容,对当下中国全民战疫、全球抗击新冠病毒而言,或许仍有一定的参考价值。

经进一步阅读和分类统计,在这170多篇文稿中,有25篇是与一些瘟疫的引发和传播有密切关系的蚊、鼠、蝇、蝙蝠、跳蚤等生物的研究论文和有关信息,显示当时对各种瘟疫,在当时相对缺乏医治瘟疫疾病的药物和医疗设备的情况下,专家学者重视对关键性害虫的研究,也不失为一种手段。有21篇是关于寄生虫的文稿,因为有些瘟疫是由寄生虫引起的,如由鼠身上的寄生虫引发的黑热病,由丁螺的寄生虫引发的血吸虫病等。载于22卷第11、12期合刊上的《809个死尸解剖所得之人体肠内寄生螺虫之研究》一文,为当时北京协和医院对传染病死亡病人作病理解剖的

研究报告之简介。

相对于寄生虫病,更多的瘟疫是由不同的细菌引发的,因此,与“细菌”相关的文稿在早期《科学》杂志中有28篇。而标题中含“疫苗”一词的文稿有4篇。1940年出版的第24卷第3期,首次在《科学》杂志的所有文稿的标题中出现“疫苗”一词。“疫苗”的前辈,即所谓的“种痘”,这类文稿也有5篇。其中作者供职于陕西防疫处,载于17卷第6期上的《种痘概说》一文认为,种痘发明于我国,输出于印度,经土耳其传至欧洲,1796年—由一英国医师改良后制成牛痘,而惠及世界各国。

在早期《科学》杂志的生物学、医学、生理学和卫生学类篇目中,有20多篇文稿涉及各种药材植物,如椒草、虎见愁、白果、茴香、莽草、地黄、麻黄、人参、三七、牡丹、芍药、地椒、雪上一枝蒿等,相关文章大多也各仅一篇,其中以“金鸡纳霜”和“常山碱”为最多,各有三篇,显示当时药学界对这两种药材的重视。

有关金鸡纳霜的文稿为:《综合金鸡纳霜及新蒙药》(17—7)、《滇省种植金鸡纳树的试验》(21—3)、《金鸡纳霜之供给》(25—5)6。金鸡纳霜又称奎宁,是当时可以治疗多种传染病少有的特效药,在疫区被视为救命神药,因源自金鸡纳树的树皮而得名。抗战时期,由于担心日军将

侵占印尼,会导致重要药材金鸡纳霜的断供,因此作为抗战大后方的云南省,尝试种植金鸡纳树,结果试植获得成功,为抗战做出了贡献。《滇省种植金鸡纳树之试验》这篇短讯,记载的正是这段载入史册的往事,文中称,在云南的河口地区所种植的金鸡纳树,“计成活一千五六百株,中有七百多株甚健壮”。同时在云南河口试植的还有槟榔和大麻枫树。槟榔有杀虫驱疟之药效,可用于一些寄生虫病和疟疾病的治疗。

作为抗疟药物有效成分的常山碱,因提取于虎耳草科小灌木“常山”的根而得名,民间传言,常山配上乌梅、槟榔、草豆蔻等中药材,用水煎服后,可以治疗一切疟疾。有关“常山碱”的文稿有《当山之抗疟成分常山碱》(29—2)、《土常山之抗疟作用》(30—5)、《含有小蘖素之北恒山》(31—4)。通过笔者对这些文章内容的仔细阅读得知,“土常山”和“恒山”皆为药用植物“常山”的别称。

直接与各各种瘟疫有关的文章,在早期《科学》杂志中有60多篇,在这些文稿的标题中所出现的关键词,分别为黄热病、黑热病、霍乱、虎列拉、鼠疫、黑死病、肺病、结核病、疟、蚊、疟疾、麻疹、麻风病、钩虫病、蛔虫病、住血吸虫病、血吸虫病等,再加上在一些文章中提及的天花,这

(待续)

二版编辑 姜勤

书痴者文必工,艺痴者技必良

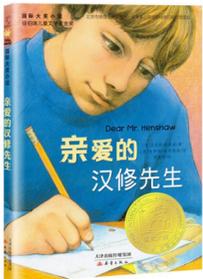
蒲松龄

2022年8月新书介绍



书号: D2-0/1131-70#4
书名:《习近平谈治国理政(第四卷)》
作者:习近平 著 外文出版社
2022年6月出版
内容提要:本书收入了习近平总书记于2020年2月3日至2022年5月10日期间的重要著作,共有讲话、谈话、演讲、致辞、指示、贺信等109篇。全书分为21个专题,每个专题内容按时间顺序编排。为了便于读者阅读,编辑时作了必要的注释,附在篇末,还收入习近平总书记2020年1月以来的图片45幅。

书号: I712.84/4241-9
书名:《亲爱的汉修先生》
作者:(美)贝芙莉·克萊瑞 著 新蕾出版社
2022年7月出版
内容提要:这本曾荣获伯瑞儿童文学奖,是一个男孩子经历了父母离异、生活发生变化、生活发生变化的故事,通过和汉修先生的书信往来,男孩不但学会了应该如何面对生活,理解了父母无法共处的原因,体会到了父母对他的关爱,而且还练就了一手好文笔。



书号: I247.57/4731-20
书名:《天才基本法》
作者: 长洱 著 江苏凤凰文艺出版社
2022年7月出版
内容提要:这是一个女主重返三段过去,寻找自我的故事,书写一群学霸向人类智慧极限的不断挑战。数学知识、公式定理,在故事当中点石成金,横生趣味,友情爱情最动情、青春热血不狗血,在燃情叙事中蕴含了理性内核。

